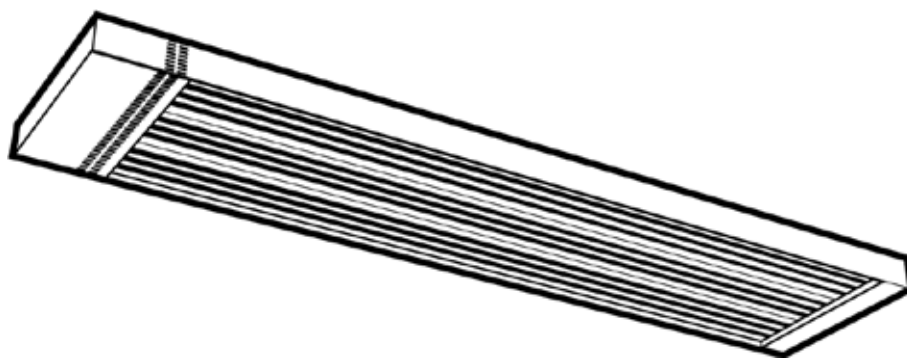


Elztrip EZF 42



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
 Астана +7(7172)727-132
 Астрахань (8512)99-46-04
 Барнаул (3852)73-04-60
 Белгород (4722)40-23-64
 Брянск (4832)59-03-52
 Владивосток (423)249-28-31
 Волгоград (844)278-03-48
 Вологда (8172)26-41-59
 Воронеж (473)204-51-73
 Екатеринбург (343)384-55-89
 Иваново (4932)77-34-06
 Ижевск (3412)26-03-58
 Казань (843)206-01-48

Киргизия (996)312-96-26-47

Калининград (4012)72-03-81
 Калуга (4842)92-23-67
 Кемерово (3842)65-04-62
 Киров (8332)68-02-04
 Краснодар (861)203-40-90
 Красноярск (391)204-63-61
 Курск (4712)77-13-04
 Липецк (4742)52-20-81
 Магнитогорск (3519)55-03-13
 Москва (495)268-04-70
 Мурманск (8152)59-64-93
 Набережные Челны (8552)20-53-41
 Нижний Новгород (831)429-08-12
 Новокузнецк (3843)20-46-81

Казахстан (772)734-952-31

Новосибирск (383)227-86-73
 Омск (3812)21-46-40
 Орел (4862)44-53-42
 Оренбург (3532)37-68-04
 Пенза (8412)22-31-16
 Пермь (342)205-81-47
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15
 Рязань (4912)46-61-64
 Самара (846)206-03-16
 Санкт-Петербург (812)309-46-40
 Саратов (845)249-38-78
 Севастополь (8692)22-31-93
 Симферополь (3652)67-13-56
 Смоленск (4812)29-41-54

Таджикистан (992)427-82-92-69

Сочи (862)225-72-31
 Ставрополь (8652)20-65-13
 Сургут (3462)77-98-35
 Тверь (4822)63-31-35
 Томск (3822)98-41-53
 Тула (4872)74-02-29
 Тюмень (3452)66-21-18
 Ульяновск (8422)24-23-59
 Уфа (347)229-48-12
 Хабаровск (4212)92-98-04
 Челябинск (351)202-03-61
 Череповец (8202)49-02-64
 Ярославль (4852)69-52-93

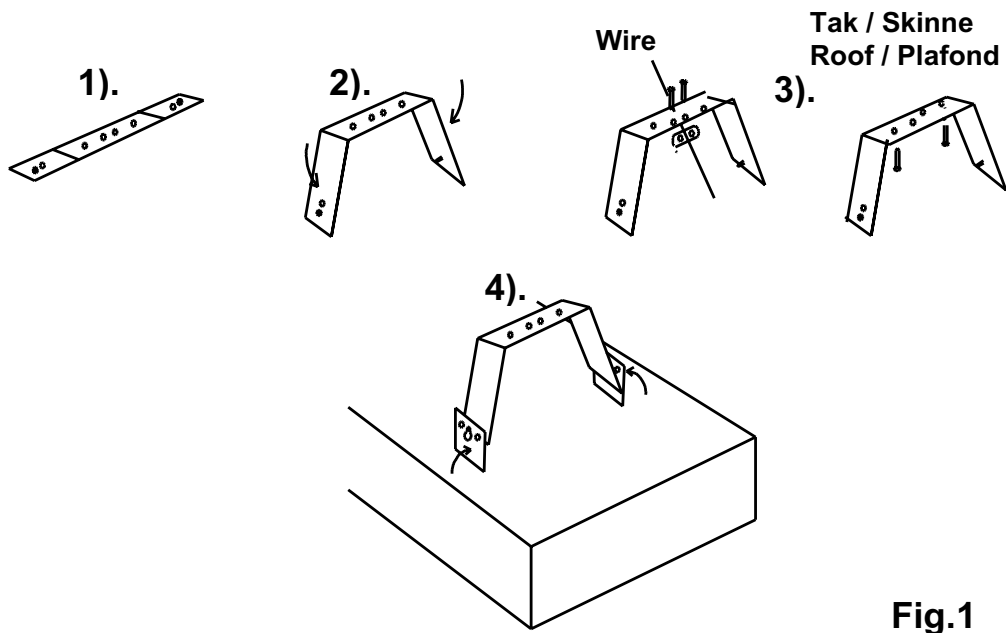


Fig.1

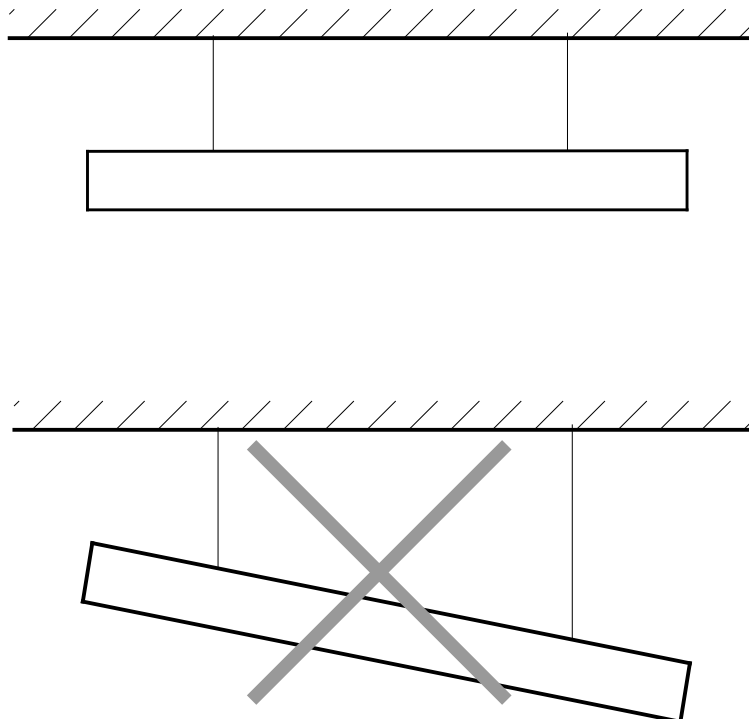
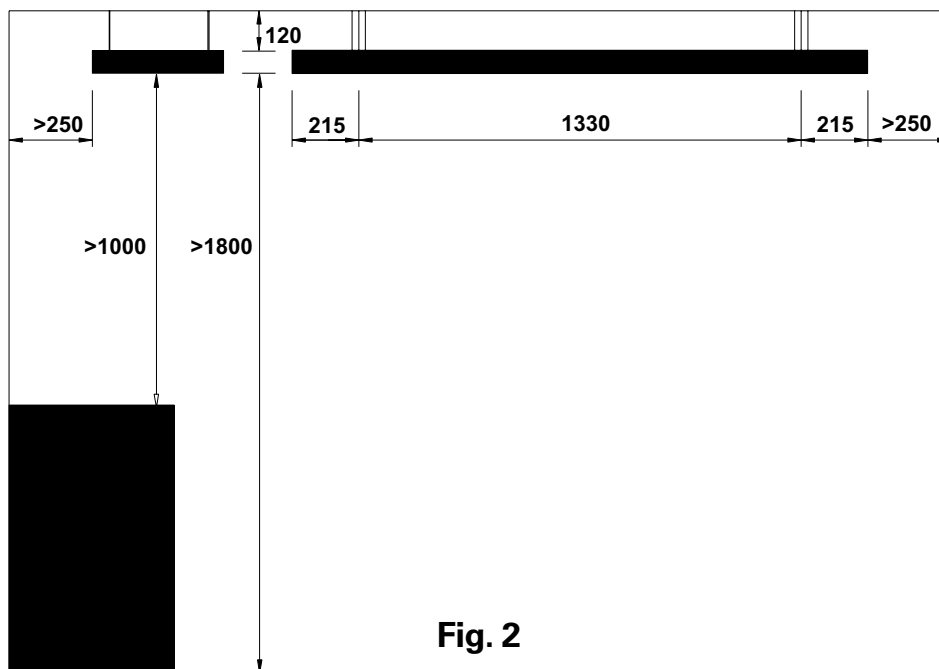
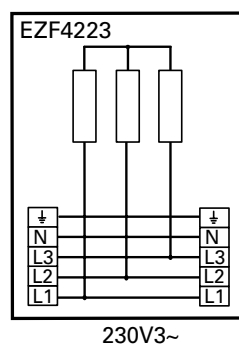
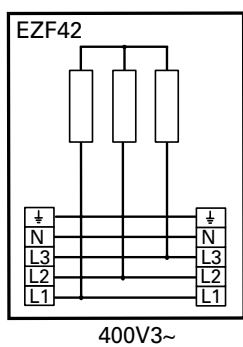


Fig. 2



Typ Typ Type Type	Effekt Effekt Output Puissance [W]	Längde Lengde Length Longueur [mm]	Anslutningsspänning Tilkoblingsspänning Connection voltage Tension d'alimentation [V]	Strömstyrka Strømstyrke Current intensity Intensité [A]	Vikt Vekt Weight Poids [kg]
EZF42	4200	1760	400V3~	6.1	20
EZF4223	4200	1760	230V3~	10.5	20



Montage- och bruksanvisning

Användningsområde

Värmestråpanelerna monteras i taket och är avsedda för rumsuppvärmning. De kan användas för totaluppvärmning liksom för tillskottsvärme i t.ex. butiker, varuhus, utställningshallar, lager etc. Produkten används med fördel till punktuppvärmning för delar av lokaler. Tack vare strålvärmetillskottet kan lufttemperaturen ofta sänkas i lokalen vilket leder till energibesparing. Värmestråpanelerna är CE-märkta och uppfyller EMC-direktivet. IP44.

Värmarens funktion

Panelerna har vid drift en temperatur på upp till 370 °C och avger värmen som strålning mot kallare ytor.

Montering

Apparaterna är avsedda för fast montage och skall monteras horisontellt! (fig. 2). Beträffande säkerhetsavstånd se fig. 3.

Standardfästen (2 st) för montering mot tak, på lina, på armaturskenor eller i pendel medföljer apparaten. Fästena ligger vid leverans i kopplingsrummet.

Bestäm panelens placering i taket. Böj ”benen” på täkfästena (fig 1.1) i ca 90° (fig 1.2). Montera konsolerna med ett inbördes avstånd av 1330 mm i taket mot takskena eller på wire (fig 1.3). Vid montering på wire träs fästet över wiren. Häng upp panelen enligt fig 1.4 först i ena änden och sedan i den andra. Dra åt skruvarna ordentligt

Elinstallation

Installationen, som skall föregås av en allpolig brytare med ett brytavstånd om minst 3 mm, skall utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. De kabelgenomföringar som används måste säkerställa kravet på kapslingsklass.

Säkerhet

*Apparaten har vid drift heta ytor!
Apparaten får ej övertäckas helt eller delvis med brännbart material, då övertäckning av apparaten kan medföra brandfara!*

Jordfelsbrytare

Om installationen är skyddad av en jordfelsbrytare och denna löser ut vid inkopplingen kan detta bero på fukt i värmeelementen. När ett aggregerat innehållande värmeelement inte använts under en längre tid eller lagrats i fuktig miljö kan fukt tränga in. Detta är inte att betrakta som ett fel utan åtgärdas enklast genom att aggregeratet inkopplas utan jordfelsbrytare varvid elementen torkas. Torktiden kan variera från någon timme till ett par dygn.

I förebyggande syfte är det lämpligt att anläggningen tas i drift kortare stunder under längre användningsuppehåll.

Vid större installationer bör uppdelning ske på flera jordfelsbrytare.

Skötsel

I lokaler där aerosoler, lack, lösningsmedel el. dyl. förekommer kan detta medföra beläggning på panelerna och orsaka missfärgning av dessa. Effekten påverkas inte.

Assembly and Operating Instructions

Application area

The radiant heat panels are mounted on the ceiling and are intended to heat rooms. They can be used for overall heating or for additional heating in, e.g. shops, department stores, exhibition halls, warehouses, etc. The product is also ideal for local heating in a part of a room. The radiant heat addition frequently permits the temperature in the room to be lowered, which results in energy savings. The radiant heat panels are CE marked and comply with the EMC directive. IP 44.

Operation

Under operation the panels have a temperature of up to 370 °C and radiate heat towards cold surfaces.

Assembly

The units are intended for permanent installation and should be fitted horizontally (fig. 2). See fig. 3 for safety distances. The standard brackets (2) for fitting against the ceiling, on wires, on luminaries rails or on drop-rods are supplied with the unit inside the connection box.

Determine the position of the panel on the ceiling. Bend the brackets (fig 1.1) approximately 90° (fig 1.2). Mount the brackets with an internal distance of 1330 mm on the ceiling or on a wire (fig 1.3). When the panel is mounted on a wire put the bracket on top of wire.

Mount the pannel according to fig 1.4 start with one end and then assemble the other one. Make sure that the screws are tightend.

Electrical installation

The installation wich should be proceeded by a fully isolating switch with a contact gap of at least 3 mm, should be carried out by a qualified technician and in accordance twith applicable directives. The cable glands used must guarantee the protection class requirements.

Safety

During operation the surfaces of the unit are hot!

The unit must not be partly or fully covered with combustibile material, as covering the unit can represent a fire risk!

Safety cut-out

If the installation is protected witha safety cut-out, which trips when the unit is connected, this may be due to moisture in the heating element. When a unit containing a heater element has not been used for a long period and is stored in a damp environment, moisture can enter the element. This should not be seen as a fault, but is simply rectified by connecting the unit to the mains supply via a socket without a safty cut-out so that the moisture can be driven out of the element.

The drying time can vary from a few hours to a few days. When the heater shall not be used for a long period a good preventive measure is to occasionally run the heater for a short time.

Larger installations should be divided over several safty cut-outs.

Maintenance

A coating on the panels that may result in their discoloration can occur in buildings where aerosols, paint or solvents are used. However, this will not impair the output.

Montering og bruksanvisning

Bruksområde

Varmestrålepanelene monteres i taket og er tiltenkt romoppvarming. De kan brukes til totaloppvarming og tilskuddsvarme i f.eks. butikker, varehus, utstillingshaller, lagerlokaler osv. Produktene kan med fordel brukes til punktoppvarming for deler av lokaler. På grunn av strålevarmetilskuddet kan man ofte senke lufttemperaturen i lokalet, og dermed redusere energiforbruket.

Varmestrålepanelene er CE-merket og oppfyller EMC-direktivet. IP44.

Varmerens funksjon

Panelene har ved bruk en temperatur på opptil 370 °C og avgir varmen som stråling mot kaldere flater.

Montering

Apparatene er tiltenkt for fast montering og skal monteres horisontalt (fig. 2). For sikkerhetsavstander, se fig. 3. Standardfester (2 stk) for montering mot tak, på line, på armaturskinner eller i pendel følger med apparatet. Standardfester ligger i koblingsrommet ved leverans.

Bestem panelets plassering. Bøy ”beina” på takfeste (fig 1.1) i ca 90° (fig 1.2). Monter konsollene med en innbyrdes avstand av 1330mm mot tak eller i wire (fig 1.3).

Vid montering i wire, henges takfestet over wiren. Heng opp panelen som vist i fig 1.4 først i ene enden og så i den andre. Dra så skruerne godt til.

El-installasjon

Benyttede kabelgjennomføringer må oppfylle kravet til kapslingsklasse.

Sikkerhet

Under bruk har apparatet varme overflater! Apparatet må ikke tildekkes helt eller delvis med brennbart materiale, da dette kan medføre brannfare!



Jordfeilbryter

Hvis installasjonen er beskyttet av jordfeilbryter, og denne blir utløst ved innkobling av apparatet, kan dette skyldes fuktighet i varmeelementet. Når et aggregat med varmeelement ikke har vært i bruk på lang tid eller har blitt lagret i fuktige omgivelser, kan det trenge inn fuktighet. Dette er ikke å betrakte som en feil, og utbedres enklest ved at apparatet innkobles via et uttak uten jordfeilbryter, slik at elementet tørker.

Tørketiden kan variere fra en times tid til et par døgn. Av forebyggende hensyn er det hensiktsmessig å ta apparatet i bruk i kortere perioder under lange bruksopphold.

Større installasjoner bør deles opp med flere jordfeilbrytere.

Vedlikehold

I lokaler der bruk av aerosoler, lakk, løsningsmidler e.l. forekommer, kan dette forårsake belegg på varmepanelene og medføre misfarging av panelene. Dette reduserer ikke effekten.

Mode d'emploi et instructions de montage

Domaine d'application

Les panneaux rayonnants sont montés au plafond et sont prévus pour le chauffage de locaux. Ils peuvent être utilisés comme chauffage global ou d'appoint dans tous types de locaux, magasins, grands magasins, halls d'exposition, entrepôts, etc. Le produit est avantageusement utilisé pour le chauffage ponctuel de parties de locaux. Grâce à l'apport thermique par rayonnement, la température peut souvent être diminuée dans le local permettant ainsi des économies d'énergie. Les panneaux rayonnants sont marqués CE et répondent aux normes de la directive EMC. IP44.

Fonctionnement des cassettes

En fonctionnement les panneaux ont une température d'environ 300 °C et émettent de la chaleur par rayonnement vers les surfaces plus froides.

Montage

Les appareils sont prévus pour montage fixe et doivent être montés horizontalement! (Fig. 2).

Les consoles de fixation standard (2 pcs) pour montage au plafond, en linéaire, sur rails de luminaires, en suspension sont livrées d'origine dans le boîtier de connexion.

Déterminer l'emplacement du cassette rayonnante. Plier les "pieds" de fixation (fig 1.1) au plafond d'environ 90° (fig 1.2). Monter les dispositifs de fixation au plafond (ou sur les rails d'éclairage) fig 3, et suspendre le chauffage au plafond comme indiqué fig 1.4, d'abord par l'une des extrémités puis l'autre. Serrer les vis à fond. Lors de montage sur câble, suspendre le cassette rayonnante par-dessus le câble (fig 1.3). Serrer en place la fixation à l'aide des pièces de plastique et des vis fournies. Monter la fixation de plafond contre le côté supérieur du chauffage comme indiqué point 1.4.

Installation électrique

L'installation, devant être précédée d'un interrupteur universel avec une distance de coupure de 3 mm au moins, doit être effectuée par un installateur agréé et selon les dispositions en vigueur. Les passages de câbles utilisés doivent répondre aux normes de classe d'étanchéité.

Sécurité

*Lorsque l'appareil fonctionne, ses surfaces sont brûlantes!
L'appareil ne doit pas être couvert totalement ou partiellement de matériaux inflammables (vêtements ou autres), car cela peut provoquer des risques d'incendie!*

Coupe-circuit

Si l'installation est protégée par un coupe-circuit et que celui-ci s'enclenche lors du branchement de l'appareil, cela peut être dû à de l'humidité dans les résistances. Lorsqu'un appareil comportant des résistances n'a pas été en service pendant une période prolongée et qu'il a été conservé en milieu humide, il est possible que de l'humidité se soit introduite dans les résistances. Ce n'est pas une panne, et vous y remédiez facilement en branchant l'appareil à une prise sans coupe-circuit afin que l'humidité soit expulsée des résistances. La durée de séchage peut varier d'une heure ou deux jusqu'à 48 heures.

A titre préventif il convient de mettre l'appareil en service pour de brefs instants en cas d'interruption d'utilisation prolongée.

Pour de grandes installations il convient d'effectuer une distribution sur plusieurs coupe-circuits.

Maintenance

Dans des locaux où sont utilisés notamment des aérosols, vernis et solvants, des dépôts peuvent se produire et déteindre les panneaux. La puissance n'en est pas diminuée pour autant.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47

Казахстан (772)734-952-31

Таджикистан (992)427-82-92-69

Эл. почта: for@nt-rt.ru || Сайт: <http://frivent.nt-rt.ru>